

# Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kossuth Lajos-utca 17. sz.

## A könnyelműség áldozatai.

Kolozsvár, 1904. febr. 26.

Tegnap Kolozsváron két szegény munkás ember lett áldozata a könnyelmű gondatlanságnak, a minden óvintézkedést nélkülöző gépkezelésnek.

Mit tudom én, hogy az a munkás önhibájából, tulmerészség folytán lett nyomorékká, avagy talán olyan állapotban nyult a géphez, a mikor nem számított a veszélylyel. Én csak azt tudom, hogy a munkaadók könnyelműen játszanak a munkás életével, azt tudom, hogy a hatóság bűnös nemtörődömséget tanúsít a gépek vizsgálata körül, nem szorítja, nem kényszeríti a gépekkel bíró munkaadókat a legmeszszebb menőbb óvintézkedések megtételére, azt tudom, hogy Magyarországon még nincs olyan munkás törvény, mely kényszeritené, kötelezővé tenné a baleset elleni biztosítást.

Vajjon ki fog annak a szerencsétlen munkásnak kenyeret adni, ki fogja családját az éhhaláltól megmenteni, a ki állítólag szakemberek rendelkezése alatt álva a gép áldozata lett, annak a gépnek, a melynél a szakértő ur elfeledte a szükséges óvintézkedéseket alkalmazni, hogy szerencsétlenség ne történhessen.

Egy ép, erőteljes munkabíró szegény embert fosztott meg a bűnös könnyelműség attól a kezétől, a melylyel kenyeret, robot munkájáért száraz kenyeret keresett.

Létezik, van igazságszolgáltatásunk. Ennek lesz hivatása a bűnösök felett szigorú, de nagyon szigorú ítéletet mondani. Mert az nem kifogás, kibuvónak el nem fogadható indok, hogy saját önhibájából eredőleg állt be a katasztrófa. Ez nem igaz. Az igazságszolgáltatásnak nem lehet, nem szabad ezt könnyelműen elkövetett vétkes mulasztást palástoló hazug kifogást elfogadni, mivel óvintézkedés szükséges, törvény szerint kötelező. S ha ez meg van, ugy szerencsétlenségnek nem szabad előfordulnia.

Ez egy. És most jön a kereskedelemügyi ministerium, a mely évek óta frázisos bombasztokkal fűszerezve hangoztatja a munkás kérdések üdvös megoldását, a munkásvédelmet biztosító törvények alkotását és mindezideig mindebből semmit meg nem valósított.

Kinek a fejére fog szálni az évente száz és száz szegény munkás ártatlanul kiöntött vére, kit sujt az átok, melyet a nyomorékká, munkaképtelenné tett emberek ajkára hoz az elkeseredettség?

És még hogy csodálkoznak azok, kik rajtok áll mindezen segíteni, ha a munkások forrongnak, ha kikelnek és ostorozzák a bűnös nem törődömséget.

Ne késlelkedjünk. Siessünk védelmükre a szegény munkásoknak, kik ma anélkül is nyomoruságos kenyér keresetük mellett naponta ki vannak téve a megcsontításnak, ki a halálnak a munkaadók bűnös könnyelműsége, a hatóság, a resort ministerium nem törődömsége mián.

Becsüljétek meg urak a munkást, ki puha kenyeret biztosít nektek és kényelmet az ők robot munkájuk és száraz kenyerük mellett.

(Civis.)

## Közigazgatási bogarak.

Kolozsvár, febr. 25.

A kit a mostoha sors nem csak 68%, pótdóval sulyt, a mi sallangjával együtt 110-et tesz ki, hanem a foglalkozásánál, vagy ügyes-bajos dolgai folytán még arra is kárhoztat ebben a mesés városban, hogy a közigazgatási hivatalokkal kell érintkezni, az bátran elmondhatja magáról, hogy nem mint Krisztus egyszer, de százszor megjárja a golgothákat s egész joggal vindikálhatja magának, minden felsőbb adományozás nélkül a „martyr“ czimet dijmentesen.

Nem elég, hogy minden inczi-finczi dijnokocska, irnokocska kaszárnya stillben beszél vele a tanácsos urak meg csak némán, pipaszárral bökkik neki, hogy kívül tágasabb, de még ráadásul az eljárás olyan, hogy azt más czimen, mint „közigazgatási bogarak“ nem is lehetne nevezni.

Álljon itt csak két példa arra, hogy nem kell ütni a mi közigazgatásunkat, üti az magát, még pedig hatalmas gerundiummal.

A közel napokban felhívnak egy szegény földhöz ragadt asztalost kegyből egyik hivatalba, ott valami irodatiszt féle megrendel nála egy íróasztalt. Tél van. A szegény mester embernek kevés kis megtakarított pénzét oda kell adja anyagra. Az asztal elkészül gyorsan, mert sirnak a gyermekek. Felszállítja a kisiparos önmaga, mivel inast tartani fénytűzés a mai nehéz viszonyok közt. A számlát beterjeszti a hivatal főnökhöz. Az visszatartja, hogy nem ő rendelte. Szalad a szerencsétlen ember Ponciustól—Pilátusig, mindenütt kidobják. Az irodatiszt nem hajlandó fizetni, a kisiparos perel, vesztett pénzén kívül egy csomó perköltséget fizet s így halad előre a helyi ipar, a melyet maga az érdemes magistratus ily módon segít előre.

Komikusabb a második eset. Egy be-

csületes, de folyton anyagi zavarokkal küzdő kis vendéglős e hó 23-án kap egy értesítést a legszigorubb figyelmeztetéssel, hogy ha e hó 18-ig ki nem fizeti a betegsegélyző illetéktartozását lefoglalt ingóságai a Hunyadi-téren reggel 9 órakor kegyelem nélkül ellesznek árverezve. Tehát a gyorsan forgó közigazgatási kerék éppen 5 nap mulva adta tudtára a szegény embernek a borzasztó valót. És talán azt hiszik, hogy ez a szegény ember, ha történetesen már 16-án ki nem fizette volna a kérdéses tartozást, 18-án minden értesítés nélkül nem árverezték volna el? Csálódznak!

No hát ilyen dolgok történnek meg a mi dicső közigazgatásunkban. De ki tudja, mi minden van még ott, a melyeket kipattantani ez ideig nem sikerült.

(Cerberus.)

## Oláhok összeesküvése.

— Express tudósítás. —

Kolozsvár, febr. 25.

A tegnap felfedezett oláh összeesküvés részeseit ma egész nap kutatta a falukba kiküldött csendőrség. A főkolomposokat már kihallgatták, azonban azok mindennemű felvilágosítást megtagadtak.

Az eddigi vizsgálat eredményeként tudni vélik, hogy az az oláh agitátor, ki tulajdonképen az egész összeesküvést szervezte a magyarok ellen és a ki a Kolozsmegyéből jött ügynöknek utasításokat adott Kolozsvárról ment Nagyváradra s onnan a megye oláh lakta falvaiba, az ügynökök által szított tüzet élesztetni. Ennek azonban rejtélyes utakon sikerült vissza szökni Kolozsvárra, mielőtt elfoghatták volna.

Ma különben Mangra püspök Nagyváradról Belényesre utazott a felizgatott oláhság lecsendesítésére. Mangra püspök szerint a népet Dózsa-féle eszmékkel rontották és bujtogatták fel.

Znejanovics Gábor r. kath. püspök és Bavanisten Gavan a Pelatik pusztán szintén kiszálltak volt s a közeli falvakból az oláhságot oda összegyűjtötték és igyekeztek a lelkükre beszélni.

Többen közülök azt mondják, hogy mielőtt testvéreik Biharba jöttek volna Erdélyből, a nagyváradi szoczialisták gyakran jártak hozzájuk és ők is készítették, hogy gyilkolják a magyarokat. Csináljanak forradalmat.

Mint hírlik a vizsgálatról eredmény ez idő szerint nem várható, a mennyiben a szoczialis jellegű lázadás értelmi szerzőit kikutatni lehetetlenség a fanatizált oláhság magatartása miatt, kik vallani egyáltalán nem akarnak.

Az oláh papok úgy szeretnék feltüntetni az összeesküvést, mint pusztán elégtelenséget az oláhság ottani helyzetéért. Természetesen ezzel a vizsgálat vezetőit félre vezetni nem lehet, de mert meddő az eddigi eredmény, egyelőre beszüntetik és csak titokban folytatják tovább.

## Gyilkosság a kártya miatt.

— Express tudósítás. —

Rákoskeresztur község lakosait egy vakmerő ember gyilkos merénylete tartja izgalomban. Tegnap este — így írják nekünk — Szebelédi János és Maluzs István rákoskereszturi lakosok együtt mulattak egy koreszmában.

A két ember kártyázni kezdett. A szerencse sehogy sem akart kedvezni Szebelédinek s e miatt játék közben folyton szidalmazta partnerét. Maluzs végre megunta a veszekedést, felkelt a kártyasztaltól és átment egy másik asztalhoz, a hol Hajnal István és a testvére ültek.

Szebelédi azonban még ekkor sem hagyott fel a szidalmazással s e miatt aztán verekedésre került a dolog s Matuzs két ízben földhöz vágta Szebelédit a koreszmában. A verekedőket nagynehezen szétválasztották, mire Matuzs eltávozott a koreszmából, de utána Szebelédi is elment, a ki azonban begrogt egy szomszédos házba, a hol egy vas-tag akáczfadorongot kapott fel s azzal elébe került a hazafelé tartó Matuzsnak s lesből leütötte a szerencsétlen embert.

Matuzs, bár fején találta az ütést, de nem volt nagyon súlyos és az elesett ember csakhamar felkelt, hogy tovább menjen. E közben odaért a koreszmában visszamaradt Hajnal István is, a ki karonfogva a vérző embert, haza akarta kísélni. A mint az utcászarokra értek, egy kerítés mögül ismét elébök ugrott Szebelédi és oly erős csapást mért Hajnal István fejére is, hogy az rögtön elesett. Ekkor Matuzs, a ki magával is tehetetlen volt, segítségért kiabált s az elfutott emberek mind a két vérző embert hazavezették.

Hajnalhoz rögtön orvost hívtak, de már nem lehetett rajta segíteni, agyarázkódás következtében meghalt. A szerencsétlenül járt embernek, a ki egy rossz szóval sem bántotta a gyilkost, 7 apró gyermeke maradt, a kik közül a legidősebb 12 éves.

A gyilkos a borzalmas tett elkövetése után visszament a koreszmába, a hol dicsekedve mondta el, hogy egy csapásra két embert agyonütött. Itt fogta el őt Pájer rendőrbiztos.

## ÉJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

**Mozgósítás előtt.** Untalan hire jár a monarchia hadserege mozgósításának. Hajbbról czáfolnak, balról a czáfolatokra jön a dementi. Valami van a levegőben s az országon át-átrezdül az izgalom, hogy nem messze az idő, a mikor a magyar fiukat leviszik a balkáni vad csordák közé. Az adatok persze, a mik ezt a nézetet táplálják, egészen különböző értékűek. Most Szegedről egy magasrangú vezérkari törzstiszt nyilatkozata érkezik, melyet állítólag a legkompetensebb forrásból jelentett ki tisztársai előtt. A forrás, a mely ezt elmondja s a körülmények, a melyek a nyilatkozat keretét adják, a nyilatkozat szerzője gyanánt Csicsericz alezredest jelölik meg, a ki tudvalevőleg most utazott a monarchia hadseregének képviselőjében az orosz főhadiszállásra. Az alezredest a múlt héten hívták Bécsbe, hogy közöljék vele a megbízatását. A mint aztán két nap múlva visszatért — ezekkel a szavakkal állt a tisztársai

közé: — Urak, feltétlenül mozgósítás lesz! Körülbelül egy hét mulhatott el a kijelentése után, a mikor az alezredest ismét Bécsbe szólították. Megbízatása akkor már prefekté lett s a tisztnek el kellett hagynia Szegedet. A mikor tisztársaitól bucsuzott, ezekkel a szavakkal távozott el: — Urak, a mire én visszatérek, önök Abbáziába lesznek! Az alezredestnek ez a nyilatkozata most szájról-szájról jár Szegeden, a hol biztosra veszik, hogy a balkáni mozgósítás már csak rövid idő kérdése.

**Pénzhamisító gyerek.** A torontálmegyei Surján községben a múlt hét folyamán nagy mennyiségű hamis tiz filléres került forgalomba. A csendőrség nyomozást indított s el is fogta a tettest, a ki Laisch István 13 éves asztalos inas volt. A gyerek a következőkép gyártotta a hamisítványokat: kivájt két fadarabot s ezekben gittet téve, közéjük szorított egy tiz fillérest. Így elkészítve a negatív alakját, a két formát összekötözte s a hagyott nyíláson keresztül ólmot öntött bele. A hamisítás kitünően sikerült. A nagyreményű fiut átadták a bíróságnak.

**Tömeges szén-gáz-mérgezés.** Kiszósz szépmegyei községben tegnap tömeges szén-gáz-mérgezés történt. Liszka Mátyás koreszmároshoz hat munkás tért be éjjeli szállásra. A szobában, a hol lefeküdtek, szénnel fűtöttek be s a kürtöt bedugták, hogy a meleg ki ne menjen. Reggelre mind a hat embert eszméletlen állapotban találták meg. Háromat sikerült megmenteni, kettő meghalt, egy haldoklik. A szerencsétlenül járt munkások az Alföldről valók voltak.

**Váltóhamisító százados.** Drezdából jelentik: Höhnél lovassági századost, aki onnan 400.000 márka értékű hamis váltó forgalomba hozatala után megszökött Londonban letartóztatták. Höhnél azonban csak 4000 márkát találtak meg.

**Gyilkosság a vonaton.** Milanóból jelentik, hogy az alessanda-genuai gyorsvonaton, a mikor a San Pierre da Renoba ért, az egyik második osztályú kocsi buriás öltözötű holttestre akadtak. A holttestben Kazasko szuzai gyógyszerészre ismertek, a kit a vonaton megöltek és kiraboltak. Római lapok jelentik: A Milanóból jövő vasuton, a mely tegnap éjfélkor St.-Pierd' Arena vasuti állomást érintette, egy haldokló embert találtak, a kinek testén 8 seb volt. A haldoklóban Cesasco susai gyógyszerésztudort ismerték fel. Konstatálták, hogy 35.000 lirát raboltak el tőle. Cesasco seibe belehalt.

**Fegyházra ítélt tanító.** Súlyos bűn miatt került Krompranszky István, az alsó-fegyverneki református iskola tanítója, az ipólyági kir. törvényszék elé. A vád az volt, hogy Krompranszky a gondjaira bízott apró leánygyermekket édességekkel a lakására csalogatta s aztán erkölctelen merényletet követett el ellenük. Éveken keresztül üzte azt a galádságot, míg végre rájöttek. Az ipólyági törvényszék az immár 60 esztendő tanító husz rendbeli szemérem elleni erőszak büntette miatt hat évi fegyházra ítélte. A budapesti kir. ítélőtábla Frenreisz István elnöklete alatt ma tárgyalta az ügyet és az elsőbíróság ítéletét helybenhagyta.

**A vasuti tisztviselők és alkalmazottak fizetésjavítása.** Félhivatalos jelentés szerint az államvasuti tisztviselők és a többi vasuti alkalmazottak létkérdéseire vonatkozó munkák befejezésükhöz közelednek. A tisztviselők és alkalmazottak jogos kívánsága legközelebb teljesedni fog.

**A svéd király Bécsben.** A svéd király ma délelőtt Bécsben meglátogatta a kapuczinusok sirboltját s koszorukat tett a királyné és a Rudolf trónörökös koporsójára. A király azután leadta a névjegyet az uralkodóház Bécsben időző tagjainál.

## A polgármester előszobájában.

Asziszu Szerkesztő Ur! Itt vagyok két heti távollét után. Tanulmányuton valék Kolozson, az ottani közigazgatást bujtam és mit

gondol, mit tapasztaltam? Azt, hogy a kolozsi alma nem messze esik a fájától. Ott is vannak kolozsvári ismert jelesek, csak más a fizimiskájuk. A rendőrség azonban Kolozsvár képére van alkotva. Tegnap különben első kötelességem volt rég nem látogatott sifonóromat felkeresni és nem hiába. Nagy konferencia vala a tisztújítás kérdésében. Jelen volt a velencei tizek tanácsa teljes számban. Tutsek, Feilitzsch báró, Somodi, az elmaradhatatlan Kuskó, az „Ellenzék“ a „Magyar Polgár“. Az előbbi a radikális kormánypárt, a másik, a szubvenció elvesztéséért remegő Tisza-organum.

*Szvacsina:* A fájdalom lesújtó érzetével tudatom, hogy hön szeretett tanácsommal együtt ez év május havában hat évi mandátumunk elhuny. Csendes részvét kéretik ugyan, de ne lebegjen áldás hamvaink felett, mert mi csak tecz-halottak kívánunk lenni, kik az új választásból a klikk-karjain Phöix szárnyakon akarunk újra felemelkedni meleg fészekünkre.

*Fekete N. Béla:* Mátyás-szobra a tanum, hogy én hat év alatt kívül jól megismertem a városházát, hogy belül nem sikerült eléggé tanulmányoznom, ez azt hiszem szóra se érdemes.

*Ehrlinger:* Én mint jogász cseppentem be a gazdasági tanácsosi székbe, de már annyira belejöttem a gazdaságba, hogy üres szalmacséplésnek tartom dicsérni magam. Pót-széna csomón át bevetem én magam újra a székembe.

*Vikol:* Az árvák fohásza meghozza az üdvözítő szótöbbséget.

*Salamon:* Pillangó vagyok én, — Szerencse szekerén — Vizvezetek hátán — Bejuthatok talán.

*Lakatos:* Ha pótdó nem vóna, — A polgárság nem róna. Így tehát biz nem móka, — Nem számítok sok szóra.

A többi választandók karban: A dolog bár nem erényünk, — Lomhán tolyik már a vérünk — Épp azért kell, hogy bejussunk — Hogy tovább is aludhassunk.

*Feilitzsch:* Kedves választó polgárok! Akarom mondani mandátumom torlaszai. A halottak után nyugodt lélekkel mondhatom, hogy mintább tisztviselőket nem kaphatna a város önkönl. Meg vannak választva!

*Tutsek:* Hohó! Bánffy nemet int Bimbé utcai ujpárti trónusáról. Majd májusban beszélünk erről csak.

*Somodi:* Ilyen tisztviselőket a közérdek . . .

*Polgármester:* A rendőrlaktanya . . .

*Somodi:* (Mély álomba merült. Hipnotizálva lett.)

*Kuskó:* Ha a Torna-vivoda lett volna rendőrlaktanya, most jaj lenne. Így jöhetnek hozzám koreszolyáni. Titokban veletek, a fenéges nép előtt ellenetek.

*Az „Ellenzék“:* Ha nem volna érdekében a hallgatás, szólnék valamit, így távirati rovatunkban szentekké avatom önöket az orvosi kongresszuson.

*„Magyar Polgár“:* Az értekezletet be-rekesztem azzal, hogy az „Ellenzék“ a kis öreg, tulszárnyalt vala engem a tömjénezésben s így . . .

*Én:* Éljen a reakció, klikk, protekció; Hurrá! Hipp! Eviva! (Megrohanás, kidobás, sifonér borulás, légi ut, borda törés, klinika és társai!)

Tessék kiberalni bordatörésért dupla előlegben 20 koronát.

Asziszu! (Calvin).

## HELYI HIREK.

— Szakosztályok együttes ülése. A törvényhatóság jogi, pénzügyi, tanügyi és rendészeti szakbizottságai e hó 37-én, szombaton délután 3 órakor a városház közgyűlési ter-

mében együttes ülést tartanak. Tárgy: Szakértői vélemény és javaslat a villamos erő szolgáltatására beérkezett ajánlatok tárgyában.

— **Az Egyetemi Kör zászló-bizottsága** tegnap délután gyűlést tartott, melyen elhatározták, hogy a zászló megvételehez szükséges pénzt gyűjtés útján fogják eszközölni.

— **Sakkverseny Kolozsvárt.** Tegnap folytatták általános érdeklődés mellett az egyetemi kör sakkversenyt. A rendes párosítás után Kónya nyert Ferenczytól, Kulin — Mártontól, Benkő — Jancsótól, míg Stern — Téglás késése miatt egy egységet jegyzett. A versenyzők állása a negyedik versenynap után a következő: Benkő, Stern 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Kulin 3, Konya 2, Ferenczy 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Jancsó 1, Márton 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Téglás 0.

— **Az áprilisi költőzködés.** Ebben az évben a kereszténység nagypéntekje s az izraeliták husvétii ünnepének második napja a legközelebbi általános szokásos költőzködési napja a legközelebbi általános szokásos költőzködési napra április hó 1-re esnek. Emiatt a költőzködési napnak a helyzetnek megfelelő áthelyezése vált szükségessé. A költőzködésnek az említett körülmények miatt április hó közepére való hosszúság elodázása a különböző magánjogi kérdésekben vitákra szolgáltatathatna okot s ezért a városi tanács egyik határozatával a legközelebbi általános költőzködés napjaul április 1 napja helyett kivételesen márczius hó 30 napját tűzte ki.

— **Grünfeld-Bürger társaság Kolozsvárt.** A főváros legkiválóbb művész-társasága: a Grünfeld-Bürger vonos négyes társaság, a mely az előző években is oly művészi, nemes élvezetet szerzett zenekedvelő közönségünknek klasszikus hangversenyeivel — mint értesülünk — a jövő hó 3-án Kolozsvárt ismét hangversenyt fognak tartani.

— **Ismeretterjesztő előadás.** Az iparos segédmunkások képzésére szervezett kolozsvári helyi bizottság vasárnap délután 3 óraker a városház közgyűlési termében mutatóanyagokkal egybekötött ismeretterjesztő előadást rendez. Ez alkalommal előadást tart: Dr. Szombathelyi Gábor: „A fürdés befolyása az egészségre” című témáról. A belépés díjtalan.

— **A Korcsolyázó-Egylet közgyűlése.** A „Kolozsvári Korcsolyázó-Egylet” vasárnap délelőtt 11 óraker Kolozs vármegye székházának árvaszéki üléstermében (földszint) tartja meg 1902—1903. évről évi rendes közgyűlését, melyre az egylet tagjait ez uton hívja meg. Csiky Emánuel titkár, dr. Fabinyi Rudolf alelnök.

— **Felolvasó-est.** A legközelebbi Szt. Antal felolvasó estét márczius 1-én, (kedden) este 6 óraker tartják meg a róm. kath. főgimnázium disztermében. Ez alkalommal főtiszt: Récey Endre kegyesrendi tanár fog felolvasni: „Vanitatum vanitas” című témáról. A felolvasó-est részletes műsorát később fogjuk közölni.

— **Az Erdélyrészi Méhész-Egyesület** vezetősége tudatja, hogy a szombaton délután 5 órára összehitt vál. ülését egy órával későbbben, 6 óraker tartja meg.

— **Lopott gyűrűk.** Major Sándor kőfaragó tanonc tegnap reggel Nagy Sándor Pata-utcai gazdától 3 drb. gyűrűt ellopott, de rajta vészett, mert délután észrevették a gyűrűk eltűnését és a gyanyu mindjárt ellene irányult. A rendőrség a vizsgálatot megindította.

— **Derek mentőink.** Tegnap két esetben nyújtottak rögtöni segílyt: Nagyszamos-utczában Erős Albert 2 éves József nevű fiacskája játszás közben egy üvegnek tartalmát ki itta, a melyben eczetszesz volt. A gyilkos ital összeégette a száját és a torkát, bevitték a Karolina-kórházba. — A Munkás-utczában Belinszki Károly favágó, favágás közben bal-tával a hüvely ujját levágta, sebet bekötözték.

● **Aki kertjét szereti, szép virágokat és kitűnő konyhakerti terményeket akar,** az fedezze magászükségletét *Mauthner Ödön* cs. és kir. udvari magkereskedésében *Budapest, Rottenbiller-utca 33.* A cég idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kívánatra mindenkinek *ingyen* küldi. Ezen árjegyzék az

általánosan ismert, világhírű, kitűnő magvakon kívül, még a különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágujdonságoknak egész sorozatát is tartalmazza. (9)

#### Heti műsor:

Péntek: Aranyvirág.  
Szombat: Józsi, 1-ör.  
Vasárnap d. u.: Katalin.  
„ este: Józsi.

## TÁVIRATOK.

### Királyi kihallgatás.

**Bécs,** febr. 25. A király ma kihallgatáson fogadta dr. Pejacevics horvát bánt, ki megköszönte a királynak azt az érdeklődését, melyet ő Felsége a bán hosszabb betegsége alatt iránta nyilvánított. A király ezután Szemere Miklós országgyűlési képviselőt, majd csetei Herczeg Péter bárót is fogadta kihallgatáson.

### Törvényjavaslat az állami beruházásokról.

**Budapest,** febr. 25. Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter az állami beruházásokról szóló módosított törvényjavaslatot közvetlenül a képviselőházi ülések megkezdése után be fogja nyújtani. A módosított törvényjavaslatban a vasutépítésre és utépítésre előirányzott összeg jelentékenyen megsaporítottatott.

### A magyar delegáció.

**Bécs,** febr. 25. A magyar delegáció gr. Szapáry Gyula elnöklésével ma délben folytatta tanácskozásait. A jegyzőkönyv hitelesítése után áttértek Ugron Gábor azon indítványának tárgyalására, hogy a delegáció levéltrára Budapestre helyeztessék át, a magyar képviselőház levéltárába. Müller László osztályfőnök a külügyminiszter nevében kijelenti, hogy az országos bizottság irodája a külügyminiszterium hivatalnokai által vezetetik. Az iratok azonban az országos bizottság rendelkezésére állanak.

Miklós Ödön indítványozza, hogy az országgyűlés képviselőháza kerestessék meg az iránt, hogy az iratok átvétele ügyében a külügyminiszteriummal érintkezésbe lépjen. Ugron Gábor hozzájárul Miklós Ödön indítványához. A bizottság az indítvány első részét a második bekezdés kihagyásával elfogadja. Ezután következett az országos bizottság második költségelirányzatának tárgyalása.

### A japán—orosz háboru.

**Budapest,** febr. 25. Pétervárról jelentik: Alexejev helytartó a csárhoz intézett hivatalos távirati jelentésében tudatja, hogy a japánok Port-Arthurt ismételten megtámadták, de az oroszok visszaverték őket. A támadásban számos japáni meghalt. Legtöbben a tengerbe pusztultak, midőn az égő hajókról menekültek. Az oroszokat nem érte veszteség. Négy japán vérteshajó és két japán szállítóhajó elsüllyedt. A Revizán nevű orosz vérteshajó nagy győzelmet aratott. Hivatalos jelentés következik. Pingjangban óriási rémület van. Néhány száz kozák előre nyomult egész Konuig, mely a Yalu-folyótól negyvenöt kilométernyire van délre. Ugyenezen a napon harmincz kozák bevonult Kazánba, a mely csak 65 kilométernyire van Pingjangtól.

## REGÉNY.

### Egy a sok nevében.

Irta: Vera. (21.)

Fordította: Dr. Erős Vilmos István.

Egy szót sem tudtak kihuzni belőlem Istennek eme kíváncsiságtól remegő tereményei, s ez láthatólag rosszul esett nekik.

Regina, ki az ő mély, benső barátságával sok szomorú órámat megédesítette, volt az egyetlen, kinek mindent elmeséltem. Azt gondoltam, hogy szabad tért engedek a többiek gazdag phantasiájának. Ebben a pillanatban már bizonyára abban mesterkednek, hogy méltóan megénekeljék a mi kis regényünket.

Ha arra a sok fiatal lányra gondolok, kikről leri a felületesség, kiknek az életről fogalmuk sincs, kik egyik mulatságból a másikba rohannak, kik a kaczerkodásban találják legfőbb örömeiket és kiknek az élet legfontosabb és legrágább percei csak arra jók, hogy élvezetről élvezetre szállhassanak, elszorul a szívem, mert arra kell gondolnom, hogy hiába minden törekvés, mely a nők egyenjogosítását czélozza, mert a nő még mindig nem elég érett arra, hogy a férő gyámsága alól felszabaduljon.

(Folytatása következik.)

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.

## Szálloda átvétel.

Van szereucsem tudomására hozni a helyi és vidéki n. é. közönségnek, hogy a régi, jó hírnévnek örvendő

## Biassini szállodát

a folyó hó 16-án átvettem s azt részben a mai modern kor igényeinek megfelelően újonnan berendeztem. Szoba árak a lehetőleg mérsékeltek. Szobák kényelmesek. Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás. A szállodában étterem van. Kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt, termelőktől vett borok.

Szives pártfogást kér:

**Rónai János,**  
a „Biassini szálloda” bérlője.

## ÜTŐ ÁRPÁD!

Állami ösztöndíjjal külföldön tanult

● ● férfi-szabó, ● ●

Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 10. szám.

A drezdai szabászati akadémia örökös tagja.

A külföld nagy világvárosaiban iparágamban több éven át szerzett tapasztalataimat hazamban értékesítve, Kolozsvár intellinens közönségének már 10 éve legnagyobb elismerésére szolgáló ki. Készülnek műhelyemben a saját módszerű szabászatom szerint, melyért a drezdai akadémia, hol bemutatva lett, kitüntettet, a legelegánsabb és legdivatosabb tavaszi felöltők, öltönyök. Szövetekben nagy választék.

Egyben ajánlom szabászati intézetemet azok figyelmébe, kik a szabászatot gyorsan akarják elsajátítani. *Nálam 3 nap alatt korrektül megtanul bárki is szabni.*

Szives támogatást kér:

**Ütő Árpád,**  
férfi-szabó.

### Apró hirdetések.

**Czimbalom és hegedű lecke órákat** ad kedvező feltételek mellett egy szakember. Ugyancsak zongora és czimbalom hangolást is jutányos áron felvállal. Czím megtudható a kiadóhivatalban.

# Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár Részvénytársaság

Kolozsvár, Mátyás király-tér 9. sz., I. emelet. (Báró Jósika-palota, a királyi tábla volt helyiségében.)

**Elfogad betéteket** a legelőnyösebb kamatozás mellett naptól-napig a azokat rendszerint felmondás nélkül fizeti vissza s a betéti kamatadót is sajátjából fizeti.

**Leszámitól váltókat** előnyös kamatláb mellett.

**Kölcsönöket nyújt** értékpapírokra és váltófedezet alapján, jelzálog kölcsönöket ad földbirtokra és házakra előnyös kamatláb mellett.

**Sorsjegyek,** záloglevelek és egyéb értékpapírok beszerzését, valamint a sorsjegyek huzásainak nyilvántartását minden díj nélkül eszközözi.

**Osztálysorsjegyek** elárusítási helye.

Az összes bank és takarékpénztári üzletekre vonatkozó felvilágosítással szívesen szolgál

Hivatalos órák: délelőtt 9-től fél 1 óráig.

az Igazgatóság.

## Gecse Lajos

kályhagyáros

Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 7.

A magyar ipar pártolás hazafias mozgalmára indít arra, hogy a nagyközönséghez fordulva, kérem, hogy azon törekvésemben, hogy iparágamban gyártmányaimmal versenyképessé tegyem magam a külfölddel, szíves pártfogásukkal támogatni kegyeskedjenek.

Nagy raktáron saját készítésű, a modern igényeknek megfelelő egyszerű és diszes kivitelű **kályhák.**

Remélve és kérve szíves pártfogását a magyar ipar pártoló közönségnek, vagyok hazafias tisztelettel

Gecse Lajos

10. sz. kályhagyáros.

## LEBOVITS IZIDOR

Kolozsvár, Wesselényi M.-u. 20.

Ajánlja ujonnan berendezett és a legnagyobb kivánalmaknak megfelelő

**Férfi-divatáru üzletét.**

Legnagyobb választék **kalap, ing, nyakkendő, keztyű, esőernyő** és minden e szakmába vágó cikkekben. 19. sz.

Diszokmánynyal kitüntetve

## Bernáth E. Sándor

varrógép, kerékpár nagy raktára és hangszerüzlete a m. kir. posta és táv. szállítója

Kolozsvár.

Összes áruimat havi részletfizetésre is adom és azokért 5 évig felelek. — Szakszerű villamos világítással és motorerőre berendezett mechanikai műhelyemben a javításokat gyorsan és jutányos árban készítem. Nikkelezéseket, különféle színű emaillezéseket saját fűrdőmben és kemenczében állítok elő.

Képes árjegyzéket adok bárkinek.

21. sz.  
**2.95 kr. egy üveg készlet 33 drb.**

12 boros pohár, 12 vizes pohár, 6 likörös pohár, 1 vizes üveg, 1 boros üveg, 1 likörös üveg.

Müller utóda Somlyai

Kolozsvár, Kossuth L.-utca 4.

## Baranyi János

épület-, mű-bádogos és vízvezetési szerelő KOLOZSVÁRTT, malom-u. 8.

Elvállalok e szakmába vágó munkálatok és tárgyak készítését u. m. villanycsendők, szagtalan úrszékek, vízvezeték berendezés, fürdő-szobák és fürdő-kádak minden nagzságban patent fűtővel vagy anélkül; valamint **külső épület munkák** izléses és megfelelően **rajz és minta** szerint horgany, vagy bármilyen fémekből elkészíteni. Továbbá üzletemben kapható és megrendelhető kisebb-nagyobb **konyhaberendezések, jég szekrények** mészárosok, vendéglősök és magánosok használatára.

Valamint elvállalok vízvezetési munkák évi jókarban tartását.

A jókarban tartási díjak a következők:

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. Egy konyhakagyló kifolyó csapjának évi jókarban tartási díja | 2 kor.      |
| 2. Egy falban levő áteresztő csap                               | " " " " 2 " |
| 3. Egy closette   | " " " " 3 " |
| 4. Egy közkutesap   | " " " " 4 " |
| 5. Egy fürdőtelep   | " " " " 6 " |
| 6. Egy földalatti föelzárócsap                                  | " " " " 4 " |

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogását és megrendelését kérem. Levelezőlap, esetleg telefon felhívásra azonnal rendelkezésre állok.

Kiváló tisztelettel

Baranyi János.

## Braun Mihály

hangszorkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

4. sz. Mérsékelt szolid árak.

**Nagy javítóműhely !!**

## T. Hölgyeim!

Van szerencsém b. tudomásukra hozni, hogy helyben **Mátyás király-tér 13. szám** a. egy **női divat-termet** nyitottam, nagy

hol a legkényesebb igényeknek is megfelelő mindennemű női ruhákat, utcai és utazó kosztümöket, valamint női felöltőket izlésesen és csinosan készítek. — A nagyobb világvárosokban több éven át szerzett tapasztalataim biztosítékul szolgálhatnak arra, hogy az engem megtisztelő igen tisztelt megrendelőimet a legpontosabban kiszolgálandom. — Szíves pártfogásért esdve maradtam

teljes tisztelettel:  
**Pollátsek Mór,**  
női-szabó.

## Kiadó lakások:

**Honvéd-utca 62. sz.,** honvédlaktanya és igazságügyi palota közelében, 3-4 szobás külön pártai, a szükséges mellékhelyiségekkel, esetleg istálló, kocsiszin és szép kerthelyiséggel kiadó.

Továbbá kiadó **Szamosfalván** 2 szoba, konyha verendával és egy 60 drb. marhára teljesen berendezett kőistálló, gazdasági udvarral. — Értekezhetni lehet **Zattler József** tulajdonossal Szentegyház-utca 20. szám és Kereszt-utca 7. sz. alatt.

Ajánljuk olvasóink b. figyelmébe

## Pataky Béla

férfi-, női- és gyermek-czipő raktárát,

Kolozsvárt, Unió-utca 7. sz. alatt,

melyben a legdivatosabb és legjobb minőségű férfi-, női- és gyermek-czipők készíttetnek.

Vidéki megrendeléseket beküldött mintaczipő után pontosan és kifogástalanul teljesítek.

Levélbeni megkeresésekre azonnal válaszolok!

## DUPLA MÁLATA

Dréher sőr, mely orvosi tekintélyek által rekedtség és köhögés ellen ajánlva van.

Naponta

friss csapolásban kapható

a Dréher nagy sőrcsarnokban, Szentegyház-u. (Status palota).

Ugyanott a legjobb hegyaljai és küküllőmenti házi kezelési borok. Az intelligens közönség kedvenc találkozó helye. 14. sz.

Tisztelettel a tulajdonos.

## Ki akar naponta 2-3 koronát

tisztességes módon és könnyen keresni?

Felnőttek, valamint gyermekek is, kik 13-ik életévüket már betöltötték, **jelentkezhetnek** a „Kolozsvári Hírlap” kiadóhivatalában **Kossuth Lajos-utca 17. sz.** minden délután 3-6 óráig.